



**Réunion ordinaire du conseil municipal de la ville de Bouctouche**

**PROCÈS-VERBAL**

**le mardi 15 décembre 2015**

**19 h 00**

**salle du conseil**

**Présence :**

- Aldéo Saulnier, maire**
- Roland Fougère, maire suppléant**
- Mike LeBlanc, conseiller**
- Oscar LeBlanc, conseiller**
- Pauline Hébert, conseillère**
- Denny Richard, directeur général, greffier**
- Joanne Savoie, secrétaire**
- Chantal Duplessis**
- Marcel LeBlanc, pompier volontaire**
- Laurette Nowlan, agente immobilière**

**1. Ouverture officielle de la séance.**

Le maire, Aldéo Saulnier, ouvre officiellement la séance à 19h03.

**2. Adoption de l'ordre du jour.**

**15-245 : MIKE LEBLANC / ROLAND FOUGÈRE**

que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**ADOPTÉE**

**3. Divulcation de conflit d'intérêt.**

Aucun conflit d'intérêt n'est signalé.

**4. Adoption du procès-verbal de la réunion du 17 novembre 2015(ordinaire) et du 24 novembre 2015(extraordinaire).**

Le directeur général avise le conseil que suite à la résolution no 15-218 du 17 novembre dernier, la Ville de Bouctouche ne va pas avoir besoin de faire la demande à la Commission des emprunts de capitaux pour le financement par intérim de 800 000\$ pour le projet de la Route 134 puisque la municipalité a reçu le montant de subvention.

**15-246 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC**

que l'on adopte les procès-verbaux de la réunion du 17 novembre 2015 (ordinaire) et du 24 novembre 2015(extraordinaire) tels que présentés.

**ADOPTÉE**

**5. Correspondances.**

**Ministère de la Sécurité publique** - Lettre du ministre l'honorable Stephen Horsman concernant la norme Z1600-F14 Programme de gestion des urgences et de la continuité de l'Association canadienne de normalisation(CSA).

**Université de Moncton** - Rapport annuel 2014-2015.

**AFMNB** – Copie d'une lettre envoyée au ministre des Transports et Infrastructures concernant leur position sur la modification du Programme d'amélioration des routes désignées dans les municipalités.

**Commission des services financiers et des services aux consommateurs** – Lettre accompagnée d'une brochure qui explique ce qu'ils font.

**Ministère des Transports et de l'Infrastructure** – Demande de soumettre priorités quinquennales.

**6. Rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier.**

**a. États financiers.**

Les rapports financiers n'ont pas été soumis puisque la trésorière Emilie Doiron Gaudet était absente aujourd'hui en raison de la mauvaise température.

**b. Résolution - modification - Fonds de Réserve - Budget Général 2014.**

**15-247 : ROLAND FOUGÈRE / PAULINE HÉBERT**

que l'on fasse un amendement à la résolution 14-220 et que l'on remplace le montant de transfert de 460 000,00\$ à 76 000,00\$.

**Proposition amendée**

que l'on transfère un montant de 76 000\$ du compte de Fonctionnement Général (no de compte 117-293-1) au Fonds de Réserve Fonctionnement Général (no de compte 100-491-0).

**ADOPTÉE**

**c. Résolutions - Fonds de Réserve - Budget Eau & Égouts 2015.**

**15-248 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC**

que l'on transfère un montant de 7 500\$ du compte de Fonctionnement Eau & Égouts (no de compte 117-294-9) au compte du Fonds de Réserve d'immobilisation Eau & Égouts (no de compte 100-492-8) qui sera utilisé pour la Réserve dix ans du Projet d'infrastructure – Louis-Félix Bourque.

**ADOPTÉE**

**d. Résolutions - Fonds de Réserve - Budget Général 2015.**

**15-249 : PAULINE HÉBERT / ROLAND FOUGÈRE**

que l'on transfère un montant de 196 000\$ du compte de Fonctionnement Général (no de compte 117-293-1) au Fonds de Réserve Fonctionnement Général (no de compte 100-491-0).

**ADOPTÉE**

- e. **Adoption – budget du fonds de fonctionnement général 2016 et budget du fonds de fonctionnement du service d'eau et d'égouts 2016.**

**15-250 : OSCAR LEBLANC / ROLAND FOUGÈRE**

La présente atteste que le **15<sup>e</sup>** jour de **décembre 2015** le conseil de la municipalité de **Bouctouche** a décidé que la somme de **4 195 522\$** soit le budget total de fonctionnement de la municipalité, que la somme de **2 626 983\$** soit le mandat de la municipalité pour l'année suivante, et que le taux d'imposition soit **1,2565\$**. Le conseil ordonne et prescrit que le mandat soit prélevé par le (la) ministre de l'Environnement et Gouvernements locaux sur l'évaluation des propriétés immobilières qui sont imposables en vertu de la Loi sur l'évaluation et se trouvent dans le territoire de la municipalité de **Bouctouche**.

La présente atteste que le **15<sup>e</sup>** jour de **décembre 2015** le conseil de la municipalité de **Bouctouche** a décidé qu'en vertu de l'alinéa 189(4) de la Loi sur les municipalités, le budget total de fonctionnement du service **d'eau et d'égouts** pour la prochaine année comprendra des revenus de **1 115 206\$** et des dépenses de **1 115 206\$**.

**ADOPTÉE**

f. **Département d'aménagement de Kent.**

**Rapport du département d'aménagement de Kent**

	<b>2015</b>			<b>2014</b>		
	Valeur	Taux	Permis	Valeur	Taux	Permis
Janvier	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Février	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Mars	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Avril	0.00 \$	0.00 \$	0	61,000.00 \$	205.00 \$	4
Mai	633,800.00 \$	1,891.00 \$	7	216,000.00 \$	645.00 \$	6
Juin	513,000.00 \$	1,625.00 \$	11	671,000.00 \$	2,020.00 \$	10
Juillet	52,000.00 \$	245.00 \$	8	262,000.00 \$	775.00 \$	3
Août	424,000.00 \$	1,310.00 \$	5	457,000.00 \$	1,395.00 \$	3
Septembre	560,000.00 \$	1,670.00 \$	5	25,000.00 \$	50.00 \$	2
Octobre	435,000.00 \$	1,305.00 \$	3	998,000.00 \$	3,030.00 \$	6
<b>Novembre</b>	<b>5,000.00 \$</b>	<b>25.00 \$</b>	<b>1</b>	<b>25,000.00 \$</b>	<b>25.00 \$</b>	<b>1</b>
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0	7,000.00 \$	50.00 \$	2
<b>Total</b>	<b>2,622,800.00 \$</b>	<b>8,071.00 \$</b>	<b>40</b>	<b>2,722,000.00 \$</b>	<b>8,195.00 \$</b>	<b>37</b>

g. **Corporation d'amélioration des affaires de Bouctouche inc. – Budget d'opération 2016 – date pour écoute des objections – le lundi 11 janvier 2016.**

**15-251 : ROLAND FOUGÈRE / OSCAR LEBLANC**

que l'on accepte le Budget 2016 de la Corporation d'amélioration des affaires de Bouctouche inc. tel que présenté.

**ADOPTÉE**

h. **Fermeture des bureaux pendant la période des Fêtes.**

Le directeur général souligne la réduction du personnel administratif et indique qu'il a vérifié auprès des autres municipalités et propose de fermer les bureaux de la Ville de Bouctouche entre Noël et le Jour de l'An, ce qui est seulement une période de deux jours et demi ouvrables. Il ajoute que les employés concernés devront se servir de leurs journées de vacances ou de leurs heures accumulées.

**15-252 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC**

que l'on accepte de fermer les bureaux municipaux à partir du midi le 24 décembre jusqu'au lundi 4 janvier 2016.

**ADOPTÉE**

**i. Soumissions - Déneigement et déglçage du stationnement et des entrées du poste d'ambulance.**

Le directeur général indique que la Ville de Bouctouche a reçu quatre soumissions pour le déneigement et déglçage du stationnement et des entrées du poste d'ambulance, soit :

Mathieu LeBlanc.....	4 450\$ (TVH non incluse)
JAMA Entreprises Inc.....	5 400\$ (TVH non incluse)
BM Marine Inc.....	13 150\$ (TVH non incluse)
Léo LeBlanc.....	13 500\$ (TVH non incluse)

**15-253 : ROLAND FOUGÈRE / MIKE LEBLANC**

que l'on accepte la soumission la plus basse pour faire le déneigement et déglçage du stationnement et des entrées du poste d'ambulance, soit celle de Mathieu LeBlanc pour un montant de quatre mille quatre cent cinquante dollars (4 450\$) plus TVH.

**ADOPTÉE**

**j. Proposition d'achat - 59 boulevard Irving.**

Madame Laurette Nowlan, agente immobilière, demande de rencontrer le conseil municipal en privé pour discuter des deux offres reçues pour la propriété située au 59 boulevard Irving.

**15-254 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on se rencontre à huis clos pour discuter des deux offres pour l'achat de la propriété située au 59 boulevard Irving.

**ADOPTÉE**

**15-255 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on retourne à la réunion ordinaire.

**ADOPTÉE**

Le maire indique qu'ils ont rencontré Madame Nowlan pour discuter des deux offres reçues pour la propriété située au 59 boulevard Irving et qu'aucune décision ne sera prise ce soir.

Madame Chantal Duplessis fait part qu'elle a fait une offre hier sur la propriété située au 59 boulevard Irving et ajoute qu'elle trouve cela très

étrange qu'une autre offre a été soumise aujourd'hui. Elle souligne qu'elle est prête à consulter un avocat si nécessaire.

- k. **Adoption du rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier.**

**15-256 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme.

**ADOPTÉE**

7. **Rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**
- a. **Rapport du chef pompier pour le mois de novembre 2015.**

Rapport Mensuel pour incendies

	<b>2015</b>	<b>2014</b>
Janvier	7	6
Février	12	7
Mars	12	14
Avril	11	11
Mai	13	14
Juin	3	7
Juillet	14	9
Août	18	6
Septembre	12	5
<b>Octobre</b>	<b>8</b>	<b>3</b>
<b>Novembre</b>	<b>7</b>	<b>12</b>
Décembre	0	9
<b>Total:</b>	<b>117</b>	<b>103</b>

**b. Demande Pompiers volontaires – appui financier pour souper de Noël.**

**15-257 : ROLAND FOUGÈRE / MIKE LEBLANC**

que l'on fasse un don de sept cents dollars (700\$) envers le souper de Noël des pompiers volontaires de Bouctouche.

**ADOPTÉE**

**c. Achats d'équipements.**

**15-258 : OSCAR LEBLANC / ROLAND FOUGÈRE**

que la Ville de Bouctouche contribue un montant de neuf mille dollars (9 000\$) de la Réserve Capital Général envers l'achat du nouveau camion 2016 Ford Super Duty F-2.

**ADOPTÉE**

**15-259 : OSCAR LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que la Ville de Bouctouche fasse l'achat de 4 "Bunker Suits" pour un montant de huit mille cinq cent quarante dollars (8 540\$) plus taxe qui sera pris dans la Réserve Capital Général.

**ADOPTÉE**

**15-260 : OSCAR LEBLANC / MIKE LEBLANC**

que la Ville de Bouctouche autorise aux Pompiers volontaires de faire l'achat d'une remorque fermée "enclosed trailer" pour un montant de trente et un mille deux cent quatre-vingt-cinq dollars et soixante-seize cents (31 285,76\$) taxe incluse et d'une caméra thermique pour un montant de dix-huit mille six cent quarante-cinq dollars (18 645\$) taxe incluse. Il est à noter que ces achats seront subventionnés par l'Association des pompiers volontaires de Bouctouche.

**ADOPTÉE**



- d. **Adoption du rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**

**15-261 : OSCAR LEBLANC / ROLAND FOUGÈRE**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection.

**ADOPTÉE**

8. **Rapport du directeur du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.**

- a. **Mise à jour du contremaître des opérations.**

Le maire suppléant fait part qu'il n'a pas reçu la mise à jour mensuelle du contremaître des opérations.

- b. **Adoption du rapport du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.**

**15-262 : ROLAND FOUGÈRE / PAULINE HÉBERT**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des transports.

**ADOPTÉE**

**9. Rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.**

**a. Montant perçu des taxes d'eau & d'égouts en 2015.**

**Rapport Mensuel des montants perçus des taxes d'eau et d'égouts**

	<b>Eau</b>	<b>Égouts</b>	<b>Total</b>	<b>Eau</b>	<b>Égouts</b>	<b>Total</b>
	<b>2015</b>	<b>2015</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>	<b>2014</b>	<b>2014</b>
Janvier	17,374.94 \$	58,734.48 \$	76,109.42 \$	22,397.66 \$	47,393.65 \$	69,791.31 \$
Février	23,359.77 \$	43,158.23 \$	66,518.00 \$	22,896.06 \$	42,745.91 \$	65,641.97 \$
Mars	74,195.83 \$	133,938.41 \$	208,134.24 \$	82,316.24 \$	143,722.45 \$	226,038.69 \$
Avril	20,583.68 \$	32,865.59 \$	53,449.27 \$	12,559.21 \$	24,391.70 \$	36,950.91 \$
Mai	6,350.17 \$	11,968.20 \$	18,318.37 \$	5,861.17 \$	9,871.82 \$	15,732.99 \$
Juin	4,747.77 \$	7,802.26 \$	12,550.03 \$	3,623.04 \$	7,232.51 \$	10,855.55 \$
Juillet	4,050.14 \$	5,087.30 \$	9,137.44 \$	4,308.30 \$	4,374.29 \$	8,682.59 \$
Août	4,957.41 \$	5,434.17 \$	10,391.58 \$	2,930.28 \$	2,964.44 \$	5,894.72 \$
Septembre	5,216.82 \$	8,851.18 \$	14,068.00 \$	2,126.47 \$	2,011.77 \$	4,138.24 \$
Octobre	13,507.81 \$	18,118.65 \$	31,626.46 \$	12,966.88 \$	16,014.18 \$	28,981.06 \$
<b>Novembre</b>	<b>3,962.82 \$</b>	<b>3,306.15 \$</b>	<b>7,268.97 \$</b>	<b>516.80 \$</b>	<b>1,585.15 \$</b>	<b>2,101.95 \$</b>
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	4,208.58 \$	6,726.78 \$	10,935.36 \$
<b>Total</b>	<b>178,307.16 \$</b>	<b>329,264.62 \$</b>	<b>507,571.78 \$</b>	<b>176,710.69 \$</b>	<b>309,034.65 \$</b>	<b>485,745.34 \$</b>

- b. **Arrêté 2015-02 – Arrêté pour modifier l'arrêté 97-06, L'Arrêté concernant les redevances d'usage des services d'eau et d'égouts pour eaux usées dans la ville de Bouctouche – première lecture (intégrale).**

**15-263 : MIKE LEBLANC / ROLAND FOUGÈRE**

que l'on adopte la première lecture de l'Arrêté 2015-02 – Arrêté pour modifier l'arrêté 97-06, L'Arrêté concernant les redevances d'usage des services d'eau et d'égouts pour eaux usées dans la ville de Bouctouche.

**ADOPTÉE**

- c. **Arrêté 2015-02 – Arrêté pour modifier l'arrêté 97-06, L'Arrêté concernant les redevances d'usage des services d'eau et d'égouts pour eaux usées dans la ville de Bouctouche – deuxième lecture (par titre).**

**15-264 : MIKE LEBLANC / OSCAR LEBLANC**

que l'on adopte la deuxième lecture de l'Arrêté 2015-02 – Arrêté pour modifier l'arrêté 97-06, L'Arrêté concernant les redevances d'usage des services d'eau et d'égouts pour eaux usées dans la ville de Bouctouche.

**ADOPTÉE**

**d. Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes).**

**Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes)**

	Eisipogtog First Nation Band		Bouctouche		Bouctouche Micmac Band		RIREST (Richibucto, Rexton & St-Louis)		St-Antoine		Rogersville	
	2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	N/A	2015	2014	2015	N/A
Janvier	39.96	45.45	56.97	54.35	6.47	4.06	58.03	0.00	30.18	41.28	23.68	0.00
Février	37.05	38.66	59.25	49.50	3.22	2.44	43.31	0.00	31.82	36.55	28.82	0.00
Mars	37.57	36.12	68.07	49.14	5.30	1.89	92.45	0.00	31.94	41.44	27.42	0.00
Avril	50.17	104.90	60.00	68.86	6.94	5.48	75.49	0.00	29.12	46.91	36.70	0.00
Mai	46.96	149.77	151.29	129.97	6.37	4.60	172.75	0.00	68.86	79.61	48.51	0.00
Juin	39.02	41.44	99.04	71.43	3.76	4.81	127.00	0.00	37.93	52.11	34.70	0.00
Juillet	43.28	43.26	91.13	73.42	4.02	4.19	98.71	0.00	30.05	41.85	33.73	0.00
Août	39.43	43.54	86.16	68.28	3.99	3.26	80.51	0.00	36.94	41.62	32.72	0.00
Septembre	40.81	51.81	87.48	78.31	5.11	7.47	124.46	0.00	28.07	54.09	42.05	0.00
Octobre	46.65	49.46	123.80	107.97	10.25	4.48	91.44	0.00	63.66	69.81	42.86	0.00
<b>Novembre</b>	42.00	40.30	79.39	59.60	2.90	2.35	88.86	0.00	45.24	50.05	37.27	0.00
Décembre	0.00	52.47	0.00	72.16	0.00	4.61	0.00	0.00	0.00	60.65	0.00	0.00
<b>Total:</b>	462.90	697.18	962.58	882.99	58.33	49.64	1053.01	0.00	433.81	615.97	388.46	0.00

**e. Mise à jour du contremaître des opérations.**

Le conseiller Mike LeBlanc indique qu'il n'a pas reçu la mise à jour mensuelle du contremaître des opérations.

**f. Adoption du rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.**

**15-265 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on adopte le rapport du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.

**ADOPTÉE**

**10. Rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.**

**a. La Bibliothèque publique Gérald-Leblanc.**

La conseillère Hébert indique que tout va bien à la bibliothèque.

**b. Le Forum de Bouctouche et Centre J. K. Irving.**

**1. Mise à jour du directeur des loisirs.**

La conseillère Hébert lit le rapport du directeur des loisirs, Luc Cormier, indiquant que le vestiaire no 4 est maintenant réparé et qu'ils ont dû le fermer pour une semaine mais que tout s'est bien déroulé. Il souligne qu'il y a encore quelques réparations mineures à faire dans les vestiaires afin de les garder en bon état et qu'ils vont les faire une à la fois.

Aussi, ils sont dans le processus de changer quelques bannières car ils en ont reçu plusieurs depuis l'année dernière qui n'ont pas encore été affichées. Il fait part qu'ils vont enlever quelques unes de celles qui sont là afin de faire de la place pour les nouvelles bannières.

Il y aura un patinage du Père Noël ce dimanche 20 décembre à 16h au Centre J. K. Irving qui va se dérouler pendant le patinage public régulier. Ils vont offrir des cannes de Noël aux enfants et le Père Noël sera présent pour faire quelques tours de la patinoire.

Il termine en soulignant que le tournoi annuel "Bouctouche Invitational" (Puckhawgs) aura lieu encore cette saison du 3 au 10 janvier et que les employés Gérald, Gary et lui-même seront les organisateurs.

**2. Demande – annonce publicitaire - programme du 11e Tournoi annuel de hockey féminin - 8 au 10 janvier 2016.**

**15-266 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC**

que l'on fasse l'achat d'une annonce publicitaire d'un montant de 200\$ pour mettre dans le programme du 11e Tournoi annuel de hockey féminin qui va avoir lieu du 8 au 10 janvier 2016.

**ADOPTÉE**

3. **Demande – annonce publicitaire - programme du 11e Tournoi annuel de ringuette - 5 au 7 février 2016.**

**15-267 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC**

que l'on fasse l'achat d'une annonce publicitaire d'un montant de 200\$ pour mettre dans le programme du 11e Tournoi annuel de ringuette qui va avoir lieu du 5 au 7 février 2016.

**ADOPTÉE**

- c. **Adoption du rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.**

**15-268 : PAULINE HÉBERT / ROLAND FOUGÈRE**

que l'on adopte le rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles.

**ADOPTÉE**

## **11. Affaires nouvelles.**

Le maire suppléant lit un rapport hebdomadaire qu'il a reçu du contremaître des opérations Hervé Hert LeBlanc.

Le conseiller Oscar LeBlanc demande pour recevoir le don pour la cueillette de dindes pour cette année car ils n'ont pas reçu autant de dindes que les autres années.

**15-269 : OSCAR LEBLANC / ROLAND FOUGÈRE**

que l'on fasse un don de mille dollars (1000\$) pour l'année 2015 au Comité de cueillette de dindes Bouctouche.

**ADOPTÉE**

## **12. Levée de l'assemblée.**

**15-270 : ROLAND FOUGÈRE**

pour la levée de l'assemblée à 20h45.

**ADOPTÉE**